

**BELGISCHE SENAAAT**


---

**ZITTING 2009-2010**


---

5 JANUARI 2010

---

**Voorstel van resolutie inzake de strijd  
tegen dagelijks geweld tegen kinderen  
in ontwikkelingslanden**


---

**TEKST AANGENOMEN**  
DOOR DE COMMISSIE VOOR DE  
BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN  
VOOR DE LANDSVERDEDIGING

---

De Senaat,

**I. Kinderrechten en mensenrechten**

A. Rekening houdend met het Internationaal Verdrag voor de Rechten van het Kind (IVRK) van 20 november 1989, in het bijzonder de artikelen 19, 28, 34, 39. Het IVRK stelt dat kinderen recht hebben op bescherming tegen alle vormen van lichamelijke, geestelijke mishandeling en uitbuiting met inbegrip van seksueel misbruik en verwaarlozing. Met betrekking tot geweld op school preciseert het IVRK dat de handhaving van de discipline op school verenigbaar moet zijn met de menselijke waardigheid van het kind en dat alle lijfstraffen en vernederende of schadelijke straffen op school verboden moeten worden. Slachtoffers van geweld hebben volgens het IVRK het recht op ondersteuning bij hun lichamelijk en geestelijk herstel en herintegratie in de maatschappij.

---

*Zie:*
**Stukken van de Senaat:****4-1537 - 2009/2010:**

Nr. 1: Voorstel van resolutie van mevrouw de Bethune c.s.  
Nr. 2: Amendementen.  
Nr. 3: Verslag.

**SÉNAT DE BELGIQUE**


---

**SESSION DE 2009-2010**


---

5 JANVIER 2010

---

**Proposition de résolution relative à la  
lutte contre la violence quotidienne  
envers les enfants dans les pays en  
développement**


---

**TEXTE ADOPTÉ**  
PAR LA COMMISSION DES  
RELATIONS EXTÉRIEURES  
ET DE LA DÉFENSE

---

Le Sénat,

**I. Droits de l'enfant et droits de l'homme**

A. Considérant la Convention internationale relative aux droits de l'enfant (CIDE) du 20 novembre 1989, notamment les articles 19, 28, 34 et 39. La CIDE prévoit que les enfants ont droit à une protection contre toutes les formes de violence physique, sexuelle ou psychologique, d'exploitation et de négligence. En ce qui concerne la violence à l'école, la CIDE précise que la discipline scolaire doit être appliquée d'une manière compatible avec la dignité de l'enfant en tant qu'être humain et qu'il faut interdire en milieu scolaire tous les châtiments corporels et peines dégradantes ou préjudiciables. Conformément à la CIDE, les victimes de violence ont droit à un soutien dans le cadre de leur réadaptation physique et psychologique et de leur réinsertion sociale.

---

*Voir:*
**Documents du Sénat:****4-1537 - 2009/2010:**

N° 1: Proposition de résolution de Mme de Bethune et consorts.  
N° 2: Amendements.  
N° 3: Rapport.

B. Verwijzend naar het *General Comment* nr. 8 (2 maart 2007) van het VN Comité voor de Rechten van het Kind over de bescherming van kinderen tegen fysieke en andere wrede of vernederende straffen dat bepaalt dat alle vormen van fysiek geweld tegen kinderen met inbegrip van alle vormen van lijfstraffen, niet in overeenstemming zijn met het IVRK. Bovendien zijn ook niet-fysieke straffen die schadelijk, wreed of vernederend zijn, niet in overeenstemming met het IVRK.

C. Rekening houdend met het feit dat het IVRK een holistische benadering van de kinderrechten hanteert en dat geweld tegen kinderen niet enkel een inbreuk vormt op de rechten ter bescherming van kinderen, maar een inbreuk vormt op alle kinderrechten met inbegrip van overlevings-, ontwikkelings- en participatierechten.

D. Rekening houdend met de Universele Verklaring voor de Rechten van de Mens (UDHR) van 10 december 1948, in het bijzonder artikelen 3, 5 en 16.

E. Rekening houdend met het Internationaal Verdrag inzake Burgerrechten en Politieke Rechten (ICCPR) van 19 december 1966, in het bijzonder artikelen 6, 7 en 24.

F. Rekening houdend met het Internationaal Verdrag inzake Economische, Sociale en Culturele Rechten (ICESCR) van 19 december 1966, in het bijzonder artikel 10.

G. Rekening houdend met het VN-Verdrag over de Uitbanning van Alle Vormen van Discriminatie van Vrouwen (CEDAW) van 18 december 1979, in het bijzonder artikelen 5, 6 en 10.

H. Rekening houdend met het VN-Verdrag tegen Foltering en andere Wrede, Onmenselijke of Onterende Behandeling of Bestrafing van 10 december 1984.

I. Rekening houdend met de VN-Verklaring inzake de Eliminatie van Geweld tegen Vrouwen (DEVAW) van 20 december 1993.

J. Gelet op het Afrikaans Charter inzake Mensen en Volkerenrechten (1990), en het Protocol over de Rechten van de Vrouwen in Afrika (juli 2003). Dit Protocol vereist dat staten maatregelen nemen om alle vormen van geweld tegen vrouwen te onderdrukken, om de oorzaken te identificeren, om de overtreders te bestraffen en om een effectieve rehabilitatie van de slachtoffers te verzekeren.

K. Gelet op het Afrikaans Handvest inzake de Rechten en de Welvaart van het Kind (1990) dat bepaalt dat overheden alle mogelijke wetgevende, administratieve, sociale en onderwijskundige maatregelen moeten nemen om kinderen te beschermen

B. Se référant à l'Observation générale n° 8 (2 mars 2007) du Comité des droits de l'enfant des Nations unies sur le droit de l'enfant à une protection contre les châtiments corporels et les autres formes cruelles ou dégradantes de châtiments, selon laquelle toutes les formes de violence physique à l'égard des enfants, en ce compris toutes les formes de châtiments corporels, sont contraires à la CIDE. En outre, les châtiments non corporels qui sont dommageables, cruels ou dégradants sont également contraires à la CIDE.

C. Tenant compte du fait que la CIDE adopte une approche holistique des droits de l'enfant et que la violence à l'égard des enfants constitue une violation non seulement des droits de protection qui leur sont propres mais aussi de tous les droits de l'enfant, en ce compris les droits de survie, de développement et de participation.

D. Tenant compte de la Déclaration universelle des droits de l'homme (DUDH) du 10 décembre 1948, notamment les articles 3, 5 et 16.

E. Tenant compte du Pacte international relatif aux droits civils et politiques (PIDCP) du 19 décembre 1966, notamment les articles 6, 7 et 24.

F. Tenant compte du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels (PIDESC) du 19 décembre 1966, notamment l'article 10.

G. Tenant compte de la Convention des Nations unies sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes (CEDAW) du 18 décembre 1979, notamment les articles 5, 6 et 10.

H. Tenant compte de la Convention des Nations unies contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants du 10 décembre 1984.

I. Tenant compte de la Déclaration des Nations unies sur l'élimination de la violence à l'égard des femmes (DEVAW) du 20 décembre 1993.

J. Vu la Charte africaine des droits de l'homme et des peuples (1990) et le Protocole relatif aux droits de la femme en Afrique (juillet 2003). En vertu de ce protocole, les États doivent prendre des mesures en vue de réprimer toutes formes de violence à l'égard des femmes, d'identifier les causes de violence, de sanctionner les contrevenants et d'assurer la réhabilitation effective des victimes.

K. Vu la Charte africaine des droits et du bien-être de l'enfant (1990) qui prévoit que les autorités doivent prendre toutes les mesures législatives, administratives, sociales et éducatives spécifiques pour protéger les enfants contre toutes formes de violence et de

tegen alle vormen van geweld en onmenselijke behandeling met inbegrip van fysiek, seksueel en mentaal misbruik en verwaarlozing.

## II. Internationale resoluties, rapporten en beleidsplannen

A. Gelet op de vaststelling dat verschillende Millenniumontwikkelingsdoelstellingen, die voortkomen uit de VN Millennium Top en de VN Millennium Verklaring (september 2000), negatief beïnvloed worden door het wijdverspreide dagelijks geweld tegen kinderen. Geweld tegen kinderen zet zowel een rem op het bereiken van MDG 2 «Basisonderwijs voor iedereen», MDG 3 «Gelijke behandeling tussen mannen en vrouwen», MDG 4 «Kindersterfte terugdringen», MDG 5 «Moedersterfte terugdringen» als MDG 6 «De strijd tegen HIV/aids, malaria en andere ziekten».

B. Gelet op het World Education Forum van Dakar (april 2000) en de «*Education For All*» — doelstellingen en het belang van de strijd tegen schoolgerelateerd geweld, voor het bereiken van onderwijs voor iedereen.

C. Gelet op het Wereld Rapport over Geweld en Gezondheid van de WHO (2002).

D. Verwijzend naar de VN Resolutie «*A World Fit for Children*» (6 mei 2002) die de verplichting van de ondertekenende staten om de rechten van alle kinderen te beschermen bevestigt, een actieplan naar voor schuift om «een wereld geschikt voor kinderen» te realiseren en onder andere oproept kinderen te beschermen tegen alle vormen van geweld, misbruik, uitbuiting en hiervoor een aantal strategieën poneert (Artikelen 7, 41 - 45).

E. Verwijzend naar de Verklaring van Parijs (2005) en de Accra-agenda (2008) over de doeltreffendheid van de hulp die poogt de impact van ontwikkelingshulp te vergroten door doeltreffender partnerschappen te promoten tussen donorlanden en begunstigde landen.

F. Gelet op het rapport en de aanbevelingen van de VN-Studie over Geweld tegen Kinderen (UNVAC) van 2006 en de bijbehorende nota van de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties over Geweld tegen Kinderen (29 augustus 2006).

G. Verwijzend naar artikel 54 van de VN-resolutie van 16 november 2007 ter Promotie en Bescherming van de Rechten van het Kind dat landen oproept om hun internationale samenwerking te versterken met het oog op het voorkomen en bestrijden van alle vormen van geweld tegen kinderen en een eind te maken aan de straffeloosheid rond geweld tegen kinderen.

traitement inhumain, en ce compris les abus et négligences physiques, sexuels et mentaux.

## II. Résolutions, rapports et projets politiques internationaux

A. Constatant que la réalisation de plusieurs objectifs de développement pour le Millénaire qui résultent du Sommet du Millénaire des Nations unies et de la Déclaration du Millénaire des Nations unies (septembre 2000) est influencé négativement par les violences quotidiennes que subissent les enfants du monde entier. La violence à l'égard des enfants entrave la réalisation aussi bien de l'OMD 2 «Assurer l'éducation primaire pour tous», que de l'OMD 3 «Promouvoir l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes», de l'OMD 4 «Réduire la mortalité infantile», de l'OMD 5 «Améliorer la santé maternelle» ou de l'OMD 6 «La lutte contre le VIH/SIDA, la malaria et d'autres maladies».

B. Vu le Forum mondial sur l'éducation de Dakar (avril 2000), les objectifs d'«Éducation pour tous» et l'importance de la lutte contre les violences en milieu scolaire en vue de réaliser les objectifs d'éducation pour tous.

C. Vu le Rapport mondial sur la violence et la santé de l'OMS (2002).

D. Se référant à la Résolution des Nations unies «Un monde digne des enfants» (6 mai 2002) qui confirme l'obligation des États signataires de protéger les droits de tous les enfants, qui met en avant un plan d'action pour réaliser «un monde digne des enfants», qui appelle notamment à protéger les enfants contre toutes les formes de violence, d'abus, d'exploitation et qui préconise à cet effet plusieurs stratégies (articles 7, 41 - 45).

E. Renvoyant à la Déclaration de Paris (2005) et à l'Agenda d'action d'Accra (2008) sur l'efficacité de l'aide, qui vise à accroître l'impact de l'aide au développement en promouvant des partenariats plus efficaces entre les pays donateurs et les pays bénéficiaires.

F. Vu le rapport et les recommandations de l'Étude des Nations unies sur la Violence à l'encontre des enfants (UNVAC) du 2006 et la note correspondante du Secrétaire général des Nations unies sur la Violence à l'encontre des enfants (29 août 2006).

G. Renvoyant à l'article 54 de la Résolution des Nations unies du 16 novembre 2007 pour la promotion et la protection des droits de l'enfant, qui exhorte les États à renforcer leur coopération internationale pour prévenir et combattre toutes les formes de violence à l'égard des enfants et pour mettre fin à l'impunité dont jouissent les auteurs d'actes de violence contre des enfants.

H. Gelet op de aanstelling door de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties in mei 2009, van mevrouw Marta Santos Pais tot Speciaal Vertegenwoordiger voor de bestrijding van geweld tegen kinderen.

I. Verwijzend naar het Unicef rapport « *Progress for Children: a report card on child protection* », gepubliceerd in september 2009.

### III. Belgische wetgeving en beleid

A. Verwijzend naar de wet van 25 mei 1999 inzake de Belgische internationale samenwerking waarin sinds 2005 kinderrechten als transversaal thema zijn opgenomen in het gewijzigd artikel 8 (*Belgisch Staatsblad* van 19 juli 2005).

B. Verwijzend naar de strategienota « Eerbied voor de Rechten van het Kind » (overgezonden door de minister van Ontwikkelingssamenwerking aan het parlement in maart 2008). Deze strategienota geeft aan op welke manier het transversale thema kinderrechten geïmplementeerd kan worden binnen de Belgische ontwikkelingsamenwerking. Verschillende artikels in de strategienota hebben nadrukkelijk betrekking op de strijd tegen dagelijks geweld, met name de artikelen 12, 14, 30, 33, 57, 62, 64-68, 80-84, 96-97.

C. Verwijzend naar het verslag van de gedachte-wisseling over de strategienota « Eerbied voor de Rechten van het Kind » in de Kamercommissie voor Buitenlandse Betrekkingen van 29 juli 2008.

D. Er rekening mee houdend dat het thans niet mogelijk is om een eenduidig overzicht te hebben van het budget dat de Belgische overheid vrijmaakt in de strijd tegen « dagelijks geweld tegen kinderen ».

E. Rekening houdend met het feit dat de algemene beleidsnota van de minister van Ontwikkelingssamenwerking (5 november 2008) aandacht besteedt aan de strijd tegen een aantal extreme kinderrechtschendingen, zoals de inzet van kinderarbeid in cacaosector in West-Afrika en het gebruik van kindsoldaten in de regio van de Grote Meren, maar dat de strijd tegen het wereldwijde en veel voorkomende dagelijkse geweld tegen kinderen daarin niet wordt vernoemd.

F. Gelet op het feit dat de sectorale beleidsnota « Onderwijs » van de minister voor Ontwikkelingsamenwerking op dit ogenblik herzien wordt en dat dit aldus kansen schept om de strijd tegen schoolgerelateerd geweld op te nemen in het Belgische ontwikkelingsbeleid rond onderwijs.

H. Compte tenu du fait que Mme Marta Santos Pais a été nommée par le Secrétaire général des Nations unies, en mai 2009, représentante spéciale sur la violence à l'encontre des enfants.

I. Se référant au rapport de l'Unicef intitulé « Progrès pour les enfants : un bilan de la protection de l'enfant », publié en septembre 2009.

### III. Législation et politique belges

A. Se référant à la loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, dont l'article 8 modifié désigne, depuis 2005, le respect des droits de l'enfant comme un thème transsectoriel (*Moniteur belge* du 19 juillet 2005).

B. Renvoyant à la note stratégique intitulée « Le respect des droits de l'enfant dans la coopération au développement » (transmise au Parlement en mars 2008 par le ministre de la Coopération au Développement) qui indique de quelle manière le thème transsectoriel du respect des droits de l'enfant peut être intégré dans la coopération belge au développement. Plusieurs articles de la note stratégique en question concernent explicitement la lutte contre la violence quotidienne; il s'agit des articles 12, 14, 30, 33, 57, 62, 64 à 68, 80 à 84, 96 et 97.

C. Renvoyant au rapport sur l'échange de vues concernant la note stratégique intitulée « Le respect des droits de l'enfant dans la coopération au développement » qui a eu lieu en commission des Relations extérieures de la Chambre (rapport du 29 juillet 2008).

D. Tenant compte du fait qu'il est actuellement impossible d'avoir un aperçu univoque du budget que l'État belge consacre à la lutte contre la « violence quotidienne à l'encontre des enfants ».

E. Tenant compte du fait que la note de politique générale du 5 novembre 2008 du ministre de la Coopération au Développement se penche sur la lutte contre une série de violations extrêmes des droits de l'enfant, telles que le travail des enfants dans le secteur du cacao en Afrique de l'Ouest et le recours aux enfants soldats dans la région des Grands Lacs, mais qu'elle ne souffle mot sur la lutte contre la violence quotidienne à l'encontre des enfants qui consitue une problématique mondiale et très répandue que représente.

F. Compte tenu du fait que la note de politique sectorielle « Enseignement » du ministre de la Coopération au Développement est revue en ce moment et considérant l'opportunité ainsi offerte d'y inclure la lutte contre la violence à l'école dans la politique belge de coopération au développement en matière d'enseignement.

G. Gelet op de hoorzitting in de commissies Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer en de Senaat van 12 mei 2009 over het dagelijks geweld tegen kinderen in het Zuiden en verwijzend naar het verslag hierover (nr. 4-1349/1).

H. Verwijzend naar het antwoord van de regering op de schriftelijke vraag van senator Sabine de Bethune over de inspanningen van de Belgische ontwikkelingssamenwerking in de strijd tegen het dagelijks geweld tegen kinderen in het Zuiden (nr. 4-3838).

#### IV. Het middenveld

A. Verwijzend naar de Conferentie « Kinderrechten en Ontwikkelingssamenwerking » van 18 november 2004.

B. Verwijzend naar het verslag van de Conferentie over geweld tegen kinderen in België en in de Wereld die plaatsvond in het Egmontpaleis op 6 december 2006.

C. Verwijzend naar de sensibiliserende voorjaarscampagne van Plan België in 2008 en bijbehorende nieuwsbrief « Stop het dagelijks geweld tegen kinderen ».

D. Verwijzend naar de campagne en het rapport *Learn Without Fear* (2008) van Plan International waarin het probleem van schoolgerelateerd geweld wordt aangekaart.

#### V. Cijfers

A. Rekening houdend met het feit dat volgens het VN-rapport over geweld tegen kinderen er elk jaar 40 miljoen kinderen worden mishandeld, dat er 150 miljoen meisjes en 73 miljoen jongens jonger dan 18 jaar ooit het slachtoffer geworden zijn van seksueel geweld, dat 4 op 5 kinderen wereldwijd thuis lijfstraffen krijgen waarvan 3 op de 10 zeer zware lijfstraffen en dat minstens 1 op de 5 kinderen in de voorbije 30 dagen fysiek of psychologisch werd mishandeld.

B. Rekening houdend met het feit dat slechts 24 landen lijfstraffen op kinderen volledig verboden hebben, dat 90 landen lijfstraffen op school nog altijd toelaten en dat 155 landen geen verbod kennen op lijfstraffen thuis.

Vraagt de Belgische regering :

1. Conform artikel 104 van de Strategienota « Eerbied voor de Rechten van het Kind », bijzondere en prioritaire aandacht te schenken aan kinderen in een

G. Vu l'audition du 12 mai 2009 en commissions des Relations extérieures de la Chambre et du Sénat à propos de la violence quotidienne à l'encontre des enfants dans le Sud, et renvoyant au rapport de ladite audition (n° 4-1349/1).

H. Se référant à la réponse du gouvernement à la question écrite de la sénatrice Sabine de Bethune sur les efforts fournis par la Coopération belge au développement pour lutter contre la violence quotidienne à l'encontre des enfants dans le Sud (n° 4-3838).

#### IV. La société civile

A. Se référant à la conférence « Droits de l'enfant et coopération au développement », du 18 novembre 2004.

B. Renvoyant au rapport de la Conférence sur la violence à l'encontre des enfants en Belgique et dans le monde, organisée au Palais d'Egmont le 6 décembre 2006.

C. Se référant à la campagne de sensibilisation de Plan Belgique organisée au printemps 2008 et à la lettre d'information diffusée dans ce cadre et intitulée « Stop aux violences quotidiennes faites aux enfants dans le Sud ».

D. Renvoyant à la campagne et au rapport « *Learn without Fear* » (2008) de Plan International, qui abordent le problème de la violence à l'école.

#### V. Chiffres

A. Compte tenu du fait que, d'après le rapport des Nations unies sur la violence à l'encontre des enfants, 40 millions d'enfants subissent des maltraitances chaque année, que 150 millions de filles et 73 millions de garçons de moins de 18 ans ont déjà été victimes de violences sexuelles, que 4 enfants sur 5 dans le monde reçoivent des châtiments corporels à la maison; que, parmi ceux-ci, 3 enfants sur 10 se voient infliger des châtiments corporels très sévères, et qu'au moins 1 enfant sur 5 a été maltraité physiquement ou psychologiquement au cours des 30 derniers jours.

B. Considérant que 24 pays seulement ont interdit complètement les châtiments corporels à l'encontre des enfants, que 90 pays autorisent encore aujourd'hui les châtiments corporels à l'école et que 155 pays n'interdisent pas les châtiments corporels à la maison.

Demande au gouvernement belge :

1. Conformément à l'article 104 de la note stratégique « Le respect des droits de l'enfant dans la coopération au développement », de faire en sorte que

situatie van geweld of uitbuiting in haar beleidsnota Ontwikkelingssamenwerking, in de beleidsdialoog met haar partnerlanden en in de Indicatieve Samenwerkingsprogramma's. Het is cruciaal dit niet te beperken tot een aantal concrete en opvallende vormen van geweld maar een integrale benadering na te streven die kinderen beschermt tegen elke vorm van geweld.

2. In overeenstemming met artikel 62 en bij uitbreiding de artikelen 64 tot 67 van de Strategienota «Eerbied voor de Rechten van het Kind» partnerlanden aan te moedigen en actief te ondersteunen om «beschermende omgevingen» te scheppen die alle kinderen (via coördinatie, sensibilisering, capaciteitsopbouw en institutionele versterking en verbeterde gegevensverzameling) beschermen tegen alle vormen van geweld, inclusief dagelijks geweld. Samenwerking en afstemming met lokale overheden, andere donoren en NGO's is hierbij cruciaal.

3. De inspanningen die in het verleden geleverd werden om geweld tegen kinderen in gewapende conflicten op de internationale agenda te plaatsen, uit te breiden naar de strijd tegen alle vormen van geweld tegen kinderen, met inbegrip van extreme vormen zoals seksuele verminking, naast dagelijks geweld door:

a. geweld tegen kinderen in het algemeen aan te kaarten op internationale fora;

b. het bureau van Speciaal Vertegenwoordiger voor Geweld tegen Kinderen, mevrouw Marta Santos Pais, te ondersteunen;

c. via diplomatieke contacten de strijd tegen dagelijks geweld op kinderen in landen in het Zuiden ter sprake te brengen en te ondersteunen.

4. Via de sectorstrategie «Onderwijs» specifieke inspanningen te leveren om geweld tegen kinderen binnen én buiten het onderwijs te bestrijden door:

a. in het kader van sectorfinanciering in het onderwijs, partnerlanden aan te sporen om en te ondersteunen bij de integratie van de bescherming van kinderen tegen geweld (binnen én buiten het onderwijs) in het onderwijsbeleid;

b. de bescherming van kinderen tegen geweld te integreren in de institutionele capaciteitsversterking van onderwijssystemen in de partnerlanden;

les enfants se trouvant dans des situations de violence et d'exploitation fassent l'objet d'une attention particulière et prioritaire dans sa note stratégique en matière de coopération au développement, dans son dialogue politique avec les pays partenaires et dans les programmes indicatifs de coopération. Il est capital de ne pas limiter son attention à quelques formes de violence concrètes et frappantes, mais de viser une approche intégrale destinée à protéger les enfants contre toute forme de violence.

2. Conformément à l'article 62 et, par extension, aux articles 64 à 67 de la note stratégique «Le respect des droits de l'enfant dans la coopération au développement», d'encourager et d'aider activement les pays partenaires à créer un «environnement protecteur» destiné à protéger tous les enfants (au moyen de la coordination, de la sensibilisation, du renforcement des capacités et des institutions, et de l'amélioration de la collecte de données) contre toute forme de violence, y compris la violence quotidienne. À cet égard, il est essentiel d'oeuvrer à une coopération et à une harmonisation avec les autorités locales, les autres donateurs et les ONG.

3. De faire en sorte que les efforts qui ont été fournis dans le passé pour inscrire à l'agenda international la violence à l'encontre des enfants dans le cadre de conflits armés, soient étendus à la lutte contre toutes les formes de violence à l'égard des enfants, y compris, outre la violence quotidienne, les formes extrêmes comme les mutilations sexuelles:

a. en abordant dans sa globalité la problématique de la violence à l'encontre des enfants dans les enceintes internationales;

b. en soutenant le bureau de la représentante spéciale sur la violence à l'encontre des enfants, Mme Marta Santos Pais;

c. en abordant et en soutenant, par le biais de contacts diplomatiques, la lutte contre la violence quotidienne à l'encontre des enfants dans les pays du Sud;

4. Dans le cadre de la politique sectorielle «Enseignement», de fournir des efforts ciblés pour lutter contre la violence à l'encontre des enfants à l'intérieur et à l'extérieur de l'école,

a. en incitant et en aidant, dans le cadre du financement du secteur de l'enseignement, les pays partenaires à intégrer la protection des enfants contre la violence (à l'intérieur et à l'extérieur des écoles) dans la politique de l'enseignement;

b. en faisant en sorte que la protection des enfants contre la violence soit intégrée dans le renforcement de la capacité institutionnelle des systèmes d'enseignement dans les pays partenaires;

c. te investeren in de verbetering van de opleiding van leerkrachten in de partnerlanden en hierbij specifiek aandacht te besteden aan competenties die het gebruik van geweld op scholen kunnen verminderen en positieve opvoedings- en disciplinestijlen stimuleren;

d. binnen het *Fast-Track Initiative* (FTI) een leidende rol op te nemen om de strijd tegen geweld in het onderwijs vast te leggen als één van de criteria om in aanmerking te komen voor FTI-financiering.

c. en investissant dans l'amélioration de la formation des enseignants dans les pays partenaires, en portant à cet égard une attention particulière aux compétences susceptibles de réduire le recours à la violence à l'école et d'encourager les méthodes éducatives et disciplinaires positives;

d. en jouant un rôle de premier plan dans le cadre de la *Fast-Track Initiative* (FTI), dans le but d'intégrer la lutte contre la violence à l'école dans les critères à remplir pour pouvoir bénéficier du financement FTI.